

**Programme  
des animations**

# Max Rouquette

## la liberté de l'imaginaire

Max Roqueta, la libertat de l'imaginari

**Exposition du 4 décembre 2014 au 28 février 2015**

Médiathèque centrale d'Agglomération Émile Zola

Entrée libre

Radio  
Lenga d'Oc



## L'appel à l'imaginaire



En 1997, Max Rouquette (1908-2005) dépose à la médiathèque centrale d'Agglomération Émile Zola un fonds de 500 titres, essentiellement des manuscrits et des tapuscrits. En 2013, son fils Jean-Guilhem Rouquette enrichit le fonds initial de 1871 lettres, de 940 dessins, de 7121 feuillets manuscrits, de 21 éditions, de 1300 photographies... Que l'auteur de *Vert Paradis* et sa famille soient chaleureusement remerciés.

Dans l'exposition patrimoniale **Max Rouquette, la liberté de l'imaginaire**, il vous est proposé de découvrir cet écrivain qui, dès sa jeunesse, a choisi la langue occitane pour célébrer le chant du monde. Dans cette exposition à destination du grand public, le visiteur chemine de la période de consécration de l'écrivain jusqu'à son enfance. Il peut lire des poèmes ou des proses extraites du Bestiaire. Au-delà des apparences, il est conduit spontanément à s'interroger sur le sens de la vie et la place de l'homme dans la nature. En écho à cet hommage, des manifestations consacrées à la culture occitane sont programmées dans le réseau des médiathèques de Montpellier Agglomération. Par ailleurs, dès le numéro d'octobre, le magazine *Mon Agglo* consacre une nouvelle rubrique à l'Occitan. Elle s'adresse aux lecteurs avertis comme aux novices, majoritaires dans l'agglomération, qui s'enrichiront de cette langue et de ce vaste monde d'Oc.

Ainsi, la Communauté d'Agglomération de Montpellier souhaite-t-elle à la fois rendre accessible le patrimoine écrit et promouvoir la littérature occitane. Sur place à la médiathèque, chez vous par la lecture de ses livres et sur internet dans la bibliothèque numérique des médiathèques, je vous invite à vous immerger dans l'œuvre et la vie de Max Rouquette, où tout est poésie, action et philosophie.

**Philippe Saurel**

Président de la Communauté d'Agglomération de Montpellier  
Maire de la Ville de Montpellier

## Un programme riche en animations

Spectacles, rencontres littéraires, tables-rondes et colloques, contes, chants occitan...

un riche programme d'animations vous attend dans le Réseau des médiathèques de Montpellier Agglomération durant toute la durée de l'exposition, pour une immersion dans la vie et l'œuvre d'un grand écrivain occitan, Max Rouquette.

**Entrée libre dans la limite des places disponibles**

### Médiathèque centrale d'Agglomération Émile Zola

**MERCREDI 10 DÉCEMBRE**

**[17h30]**

Dans le cadre de « **Livres aux lèvres** », le poète et écrivain Max Rouquette est mis à l'honneur, à travers des lectures de son œuvre. En compagnie de vos bibliothécaires, venez goûter la musique des mots.

### Espace Histoire et Société 1<sup>er</sup> étage - L'île aux contes.

**Renseignements au :  
04 99 06 27 33**

**[19h]**

### « **Mistral, tout ou rien** » Cabaret poétique et musical (bilingue occitan) - C<sup>ie</sup> La Rampe Tio

Il y a cent ans, le 25 mars 2014, disparaissait Frédéric Mistral, l'immense poète de la langue d'Oc. Aujourd'hui, que représente ce nom pour la société contemporaine ?

Avec humour et finesse, le spectacle déroule les temps forts



©Pierre François

d'une écriture, d'une vie. Dans un enchaînement rythmé de chansons, de saynètes, d'extraits de l'œuvre de Mistral, on passe de la fantaisie à l'émotion, de l'histoire à la poésie. Une belle occasion de découvrir l'écriture somptueuse d'un poète majeur de l'Europe occidentale.

### Café des Lettres

**VENDREDI 12 DÉCEMBRE**

**[19h]**

Conférence de Roland Pécout  
**« Mistral est-il (à nouveau) d'actualité ? »**

Frédéric Mistral a inspiré la vocation occitane de Max Rouquette. L'aura et la puissance d'écriture du Prix Nobel 1904 font de lui un des grands écrivains européens du XIX<sup>e</sup> siècle. Mistral est aussi au centre de contradictions qui sont celles de son temps. Mistral est-il à nouveau – et peut-être plus que jamais – d'actualité ? Conférence par Roland Pécout, fin connaisseur de l'œuvre de Mistral.

### Café des Lettres

## Un programme riche en animations

**[16h]** (à partir de 3 ans)  
**Spectacle « F.U.O.C./Fonds Unique d'Objets Caracolants »**  
**ART Cie**

Spectacle jeune public bilingue (français et occitan) d'après « Petit Bleu et Petit Jaune » de Léo Lionni et « Ubu » de Jérôme Ruillier. Libre adaptation de Myriam François et Angélique Grandgirard.



©DR

Pour son premier jour de travail au F.U.O.C., une gardienne un peu stressée et maladroitement tente tant

bien que mal de faire son travail. Pendant qu'elle présente les œuvres, celles-ci se mettent à vivre et l'entraînent dans un univers onirique. Sortie de son rêve, elle s'aperçoit qu'un tableau a disparu... Ce spectacle ouvre une porte vers le monde sensible et ludique de l'Art.

**Espace Histoire et Société**  
**1<sup>er</sup> étage - L'île aux contes.**  
**Renseignements au :**  
**04 99 06 27 33**

**VENDREDI 16 JANVIER**

**[19h]**  
**Conférence-rencontre de Gérard Bonal : « Colette, il n'y a qu'une bête »**

Colette (1873-1954) s'est toute sa vie penchée sur le sort des bêtes. Cependant, la réduire au simple rôle de défenseur des animaux, serait nier la part animale qui est en elle, sa « connivence avec la bête », comme elle dit dans un de ses plus beaux romans, *La Naissance du jour*.

**Café des Lettres**

**VENDREDI 23 JANVIER 2015**

**[19h]**  
**Table-ronde « Max Rouquette et les écrivains du monde »**

Max Rouquette faisait siennes, en les traduisant, les œuvres des écrivains qu'il admirait : Dante, Omar Khayyam, Lorca, l'écrivain irlandais Synge, Frédéric-Jacques Temple, Franc Ducros, Roland Pécout et Jean-Claude Forêt parleront de cette fascination pour *l'Inferno* de Dante, pour les *Rubâ'iyat* d'Omar Khayyâm et les poètes persans, et pour le théâtre de John-Millington Synge.

Intervenants :

- I Ducros sur « Max Rouquette et Dante »
- I Pécout sur « Max Rouquette et Omar Khayyâm »
- I J. C. Forêt sur « Max Rouquette et J. M. Synge »

**Café des Lettres**

**SAMEDI 24 JANVIER**

**[De 15h à 18h]**  
**Atelier d'écriture : « Sur les pas de Max Rouquette »**

Les participants sont invités à apporter leurs photographies de la région (Saint Guilhem le Désert, les Cévennes, la garrigue...). Ces photos seront à partager. Chacun pourra écrire sur ses propres images ou celles des autres.

Atelier animé par Jean-Michel Verdan.  
**Sur inscription, au Service adultes - Arts et littératures**  
**2<sup>ème</sup> étage**

**VENDREDI 30 JANVIER**

**[De 10h à 20h]**  
**« Max Rouquette : regards obliques »**  
**Journée d'études proposées par l'équipe de recherches RedOc / LLACS - Université Paul-Valéry**

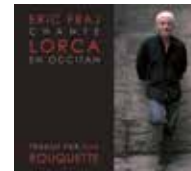


On connaît l'œuvre foisonnante de Max Rouquette : récits, romans, poèmes, essais de critique littéraire, écrits polémiques, pièces de théâtre, traductions, dessins et aquarelles, etc. Mais cette œuvre reste encore largement à découvrir. C'est à quelques-unes de ces découvertes ou redécouvertes que ces regards obliques vous convient, dans le cadre de l'exposition patrimoniale présentée à la médiathèque centrale d'Agglomération Émile Zola.

**[19h]**

**Concert, traductions de Max Rouquette des poèmes de Federico Garcia Lorca**

Composition et interprétation par Eric Fraj.



**Auditorium Musique et Danse, Entresol**

**JEUDI 4 FÉVRIER**

**[15h30]** (7-10 ans)  
**Atelier « Tout un bestiaire »**

Atelier de création d'une page tactile. Après une présentation de l'exposition, les enfants choisiront un texte et l'illustreront sur une page tactile.

**Auditorium Musique.**  
**Entresol**

**MERCREDI 18 FÉVRIER**

**[16h]** (à partir de 5 ans)  
**Spectacle « Pourquoi ? Perqué ? »**  
**Art Cie**

Spectacle jeune public bilingue (français et occitan) adaptation d'après « Les Philo-fables » de Michel Piquemal. Depuis longtemps « Madame Pourquoi ? » rapporte aux enfants des histoires venues du monde entier, des histoires qui nous questionnent sur nous-mêmes et ce qui nous entoure. Or ce jour-là, elle trouve sur le lieu de la représentation un décor qui n'est pas le sien : tubes à essai, pipettes, fioles, entonnoirs, liquides colorés, s'offrent à son imagination pour illustrer ses histoires de manière surprenante et ludique.

**Espace Histoire et Société**  
**1<sup>er</sup> étage - L'île aux contes.**  
**Renseignements au :**  
**04 99 06 27 33**

## Exposition

« Païs, Païsatges »,  
photographies de Georges  
Souche sur des poèmes  
d'auteurs occitans



Quinze photographies de Georges Souche en contrepoint d'autant de poèmes choisis parmi les œuvres de grands auteurs occitans du XX<sup>e</sup> siècle.

Quinze points de vue poétiques évoquant chacun à leur manière quelques aspects du paysage languedocien : du microcosme végétal aux grands espaces du Mont Lozère, en passant par la mer, les pierres, les arbres ou l'imaginaire du château cathare. Cette exposition a été conçue par le photographe à l'occasion du Printemps des poètes 2011, avec le concours de Jean-Claude Forêt, du département d'Occitanie de l'Université Paul Valéry.

Médiathèque centrale  
d'Agglomération Émile Zola  
Salle Occitanie, 3<sup>ème</sup> étage

## Médiathèque centrale d'Agglomération Federico Fellini

JEUDI 18 DÉCEMBRE

[18 h]

Les Joudis de l'Ina :  
« Culture et identité occitane »



À partir d'images d'archives sélectionnées par l'Institut national de l'audiovisuel et éclairées par un spécialiste, un regard sur la culture occitane. Projection animée par Marie-Jeanne Verny, (Université Paul Valéry, agrégée de Lettres Modernes, professeur de langue et de littérature occitane).

## Médiathèque d'Agglomération Victor Hugo

DU 2 DÉCEMBRE 2014  
AU 3 JANVIER 2015

Exposition « Camin de Trobar »,  
conçue par le CIRDOC

Cette exposition vous fera découvrir les chants des troubadours et la poésie de langue d'Oc. À l'aube du XII<sup>e</sup> siècle naquit une



©DR

littérature moderne qui a influencé l'Europe entière. Les troubadours chantaient la *fin'amor* (amour courtois) en de magnifiques poèmes tressés d'une savante alchimie de mots et de sons. C'est ce travail sur les mots, les rimes et le son que l'on appela Lo Trobar.

JEUDI 11 DÉCEMBRE

[De 17h30 à 18h30]  
Découverte des littératures

Pour accompagner l'exposition patrimoniale *Max Rouquette, la liberté de l'imaginaire*, l'équipe du secteur Adultes vous invite à venir écouter une lecture à haute voix, suivie d'un échange autour des « Écrivains du Languedoc ».

## Médiathèque d'Agglomération Federico Garcia Lorca

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

[De 14h30 à 16h30]

(à partir de 8 ans)  
Atelier « Paroles d'Aqui »  
animé par Joanda, auteur du  
*Petit dico du Pays d'Oc*

Sous la forme d'un atelier ludique, Joanda fait partager aux participants toute la saveur des mots et expressions occitans employés dans la parole de tous les jours et invite à créer de courtes histoires qui font chanter le pays. L'auteur - qui est aussi chanteur - nous donne ici la signification de plusieurs termes.

Un atelier ouvert à tous, qui nous souffle qu'ici on ne dit pas forcément « jeter » mais « escamper », qu'on ne fait pas un « bisou » mais un « poutou », que lorsque ça « colle », ça « pègue », et que « Montpellier » s'appelle aussi « Lo Claplàs ». Comme une bonne musique à mettre entre toutes les oreilles !

Inscriptions sur place  
ou au 04 99 13 39 49

JEUDI 11 DÉCEMBRE

[18h30] (à partir de 8 ans)  
Promenade littéraire dans  
l'œuvre de Max Rouquette,  
par le Théâtre du vent

Max Rouquette, écrivain, poète, enchanteur né au pays de la vigne, du figuier, des chênes verts et de la garrigue. Accompagné par le musicien Daniel Séverac, le comédien Bernard Labbé lira des extraits de *Vert paradis*, *Les psaumes de la nuit*, *Le lac de Salagou* et autres textes.

Inscriptions sur place  
ou au 04 99 13 39 49.  
Entrée libre

SAMEDI 31 JANVIER

[18h]  
Concert de JOANDA

Joanda, artiste languedocien, propose un voyage original au cœur du Pays d'Oc. Seul avec sa guitare, il présente en musique la richesse du pays occitan. Également chroniqueur radio sur Radio France, il propose de courtes séquences



©DR

vidéos directement inspirées de ses chroniques : découverte du domaine de la langue d'Oc, origine des noms de lieux de la région, art culinaire, fêtes, sport, jeux.

## Médiathèque d'Agglomération George Sand

SAMEDI 31 JANVIER

[18h30] (à partir de 8 ans)  
Promenade littéraire dans  
l'œuvre de Max Rouquette,  
par le Théâtre du vent

Accompagné par le musicien Daniel Séverac, le comédien Bernard Labbé lira des extraits



©DR

de *Vert paradis*, *Les psaumes de la nuit*, *Le lac de Salagou* et autres textes.

Réservation recommandée  
au 04 67 69 97 17

## Un programme riche en animations

JEUDI 19 FÉVRIER

**[14h30]** (dès 5 ans)  
**Atelier « Bestiari et mini monstres »**

À la manière de Max Rouquette, création d'un carnet de notes d'une rencontre avec la nature fascinante de la garrigue et de ses habitants de petites tailles, réels ou fabuleux. Création de monstres hybrides, clin d'œil aux bestiaires médiévaux.

**Nombre de places limité, réservation indispensable au 04 67 69 97 17 (début des inscriptions 15 jours avant)**

**Médiathèque d'Agglomération Aimé Césaire**

MERCREDI 14 JANVIER

**[17h]**  
**« Livres aux lèvres »**

Le poète et écrivain Max Rouquette est mis à l'honneur, à travers des lectures de son œuvre. En compagnie de vos bibliothécaires, venez goûter la musique des mots.

*Lectures ouvertes à tous.*

VENDREDI 27 FÉVRIER

**[18h30]**  
**Spectacle « F.U.O.C. / Fonds Unique d'Objets Caracolants » ART Cie**

Spectacle jeune public bilingue (français et occitan) d'après « Petit Bleu et Petit Jaune » de Léo Lionni et « Ubu » de Jérôme Ruillier. Libre adaptation de Myriam François et Angélique Grandgirard.

Pour son premier jour de travail au F.U.O.C., une gardienne un peu stressée et maladroite tente tant bien que mal de faire son travail. Pendant qu'elle présente les œuvres, celles-ci se mettent à vivre et l'entraînent dans un univers onirique. Sortie de son rêve, elle s'aperçoit qu'un tableau a disparu... Ce spectacle ouvre une porte vers le monde sensible et ludique de l'art.

**Médiathèque d'Agglomération Albert Camus**

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

**[15h]**  
**« Max Rouquette et les arbres », conférence de Josiane Ubaud**

L'ethnobotaniste Josiane Ubaud a étudié de très près

la nature dans l'œuvre de Max Rouquette. L'auteur y évoque une quinzaine d'arbres, avec en priorité les grands marqueurs des paysages méditerranéens : chênes blancs et verts, cyprès, oliviers, micocouliers, lauriers, figuiers et mûriers. Certains l'ont visiblement plus inspiré que d'autres. À travers les citations les plus marquantes, on verra quels sont ses amis intimes et à quelle lecture des paysages il procède.

**Médiathèque d'Agglomération Françoise Giroud**

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

**[17h]** (dès 9 ans)  
**« Contes del Pais d'Òc », avec le conteur Yves Durand**



eDR

Des contes traditionnels, des histoires collectées, des anecdotes

croustillantes... Yves Durand mêle amoureusement l'occitan au français, tout en restant compréhensible de tous ses publics. Il transporte et captive son auditoire dans le monde enchanté du conteur, apportant avec beaucoup de talent

et de générosité de la nostalgie, de la poésie mais aussi une drôlerie communicative.

SAMEDI 17 JANVIER

**[11h]**  
**Concert de Lo COCUT (Chœur Occitan de Clapiers)**

Ce chœur occitan explore et fait vivre la tradition occitane du chant spontané, à partir d'un répertoire très varié.

VENDREDI 20 FÉVRIER

**[20h30]**  
**Spectacle « Raisims de luna »**

La poésie de Max Rouquette mise en musique et en chansons par Laurent Audemard (Une Anche Passe) et Jakes Aymonino (Manufacture Verbale) est confiée aux voix de Muriel Batbie-Castell et Joan-Francès Tisner, accompagnés de Denis Fournier (batterie), Guillaume Seguron (contrebasse), François Fava et Henri Donnadié (saxophones) et Laurent Audemard (clarinette et hautbois).



eDR

**Médiathèque d'Agglomération La Gare**

VENDREDI 23 JANVIER

**[19h]** (dès 9 ans)  
**« Contes del Pais d'Òc », avec le conteur Yves Durand**

Contes en occitan et en français par Yves Durand. Une soupe à partager sera proposée lors de cette soirée.

**Médiathèque d'Agglomération Jean Giono**

SAMEDI 7 FÉVRIER

**[16h]**  
**Concert de JOANDA**

Joanda, artiste languedocien, propose un voyage original au cœur du Pays d'Òc. Seul avec sa guitare, il interprète ses compositions ainsi que des chansons traditionnelles occitanes sur Radio France, il propose de courtes séquences vidéos inspirées de ses chroniques : découverte de la langue d'Òc, origine, art culinaire, fêtes, sport, jeux...

MARDI 10 FÉVRIER

**[16h30]** (à partir de 5 ans)  
**Atelier « Bestiari et mini monstres »**

À la manière de Max Rouquette, création d'un carnet de notes d'une rencontre avec la nature fascinante de la garrigue et de ses habitants de petites tailles, réels ou fabuleux. Création de monstres hybrides, clin d'œil aux bestiaires médiévaux.

SAMEDI 21 FÉVRIER

**[14h30]**  
**Atelier d'écriture « Sur les pas de Max Rouquette »**

Les participants sont invités à apporter leurs photographies de la région, (Saint Guilhem, les Cévennes, la garrigue,...). Ces photos seront à partager, chacun pourra écrire sur ses propres images ou celles des autres.

Atelier animé par Jean-Michel Verdan

# Informations pratiques

## Médiathèque centrale d'Agglomération Émile Zola

218 boulevard de l'Aéroport International - 34000 Montpellier

Tél. : 04 67 34 87 00

Tramway : lignes 1 et 4 (place de l'Europe)

Parking Europa

### MÉDIATHÈQUE CENTRALE D'AGGLOMÉRATION FEDERICO FELLINI

Place Paul Bec

34000 Montpellier

Tél. 04 99 06 27 47 - tramway - ligne 1 : Antigone

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION VICTOR HUGO

207, rue Guillaume Janvier

34070 Montpellier

Tél. 04 67 27 17 17 - tramway - ligne 2 : Mas Drevon

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION FEDERICO GARCIA LORCA

162, avenue de Palavas

34070 Montpellier

Tél. 04 99 13 39 49 - tramway - ligne 4 : Garcia Lorca

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION LA GARE (PIGNAN)

Avenue du Grand Jeu

34570 Pignan

Tél. 04 67 47 61 69 - bus 34 et 38 : Médiathèque

### MÉDIATHÈQUE CENTRALE D'AGGLOMÉRATION FRANÇOISE GIROUD (CASTRIES)

Avenue de la Coopérative

34160 Castries

Tél. 04 67 10 43 80 - bus 31 et 112 : Centre

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION AIMÉ CÉSAIRE (CASTELNAU-LE-LEZ)

Allée Rose de France (pl. du Marché)

34170 Castelnau-le-Lez

Tél. 04 67 02 78 85 - tramway ligne 2 : Clairval

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION GEORGE SAND (VILLENEUVE-LÈS-MAGUELONE)

235, boulevard des Mours

34750 Villeneuve-lès-Maguelone

Tél. 04 67 69 97 17 - bus 32 : Olivier de Bohême

### MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION JEAN GIONO (PÉROLS)

30, rue Gaston Bazille

34470 Pérols

Tél. 04 67 65 90 90 - tramway - ligne 3 : Pérols Centre

## Exposition Max Rouquette, la liberté de l'imaginaire

Du jeudi 4 décembre 2014 au samedi 28 février 2015.

Mardi 12h-19h

Mercredi 10h-19h

Jeudi 12h-21h

Vendredi 12h-19h

Samedi 10h-18h30

Dimanche 14h30-18h

(Fermeture les 21, 24, 25, 28 et 31 décembre 2014, 1<sup>er</sup> janvier 2015)

### Entrée libre

Accessibilité complète aux personnes en situation de handicap

### Visites guidées (durée 1 heure)

Mercredi 14h

Jeudi 18h

Vendredi 14h

Visites de groupe sur rendez-vous (tél. 04 67 34 87 00)

Plus d'infos sur [www.montpellier-agglo.com/mediatheques](http://www.montpellier-agglo.com/mediatheques)





[www.montpellier-agglo.com/mediatheques](http://www.montpellier-agglo.com/mediatheques)

 /MediathequesMontpellierAgglomeration

*Entrée libre dans la limite des places disponibles.  
Le programme est susceptible de modifications de dernière minute.*

